

## **Inventario ortográfico personal: alternativa para mejorar la competencia ortográfica de estudiantes universitarios**

### **Spelling personal inventory: alternative to improve the spelling skills of university students**

**Maquera Chambi, Belinda Vasti**

E.P. de Educación

Universidad Peruana Unión, Juliaca

Recibido 20 de octubre del 2014 - Aceptado 18 de mayo del 2015

---

#### **Resumen**

El presente trabajo de investigación constituye la parte complementaria de otra, donde se propone la reflexión ortográfica personal (ROP) como estrategia para la enseñanza – aprendizaje de la ortografía. Los objetivos de esta investigación son: presentar el uso del Inventario Ortográfico Personal (IOP) como estrategia efectiva para la enseñanza y aprendizaje de la competencia ortográfica y promover que los estudiantes realicen la autocorrección de su escritura. La investigación se desarrolló con los estudiantes del I ciclo de la Escuela Académico Profesional de Ingeniería de Alimentos de la Universidad Peruana Unión – Filial Juliaca, 2014. Los datos fueron recolectados y procesados mediante una exploración inicial, observación participante, análisis de contenido y observación indirecta; los mismos que fueron verificados por la triangulación. Los resultados evidencian que el uso del IOP contribuye de manera efectiva a la enseñanza y aprendizaje de la ortografía; y además promueve que los estudiantes universitarios autocorrijan sus escritos.

**Palabras clave:** Competencia ortográfica, inventario ortográfico personal, estudiantes universitarios.

#### **Abstract**

This research is the complementary part of another, where personal orthographic reflection (ROP) as a strategy for teaching - learning spelling. The aims of this research are: To show the use of Personal Ortográfico Inventory (IOP) as an effective strategy for teaching and learning spelling skills and encourage students to do self-correction of your writing. Research is conducted with students of I semester Academic Professional School of Food Engineering at the Universidad Peruana Union - Filial Juliaca, 2014. Data were collected and processed by an initial exploration, participant observation, content analysis and indirect observation; the same were verified by triangulation. The results show that the use of IOP contributes effectively to the teaching and learning of spelling; and also it encourages college students self-correct his writings.

**Keywords:** Spelling skills, Spell individual inventory, University students.

## 1. Introducción

La escritura de acuerdo con Andrade (2009), constituye un eje didáctico transversal y transdisciplinario para todo estudiante universitario, pues mediante ella se evidencia el proceso de aprendizaje, las reflexiones, los cuestionamientos y las nuevas propuestas al manifestar los avances en el conocimiento; al organizar las ideas y plasmarlas en un papel o una pantalla (2009, p. 299). Un componente esencial de la escritura es la ortografía que juega un papel preponderante al momento de escribir mensajes coherentes, cohesivos y adecuados. Sin embargo, al realizar un análisis de la competencia ortográfica de los estudiantes universitarios, se encuentra que una gran mayoría presenta deficiencias ortográficas en sus escritos; tales como mal empleo de grafías, puntuación incorrecta, tildación inadecuada o ausente; los especialistas advierten inconsistencia ortográfica, evidenciada tanto en los materiales manuscritos como en los editados con procesador de textos, lo cual se aprecia en la realidad estudiada.

Las causas de la deficiente competencia ortográfica son atribuidas por los estudiantes al desconocimiento o descuido en la aplicación de las reglas de ortografía, al escaso hábito de lectura, a la no autocorrección de sus escritos y al hecho de considerar que la ortografía no es importante; al respecto, De La Caridad señala que los estudiantes universitarios presentan insuficiente conocimiento de las reglas ortográficas, poco hábito de lectura, escaso uso del diccionario, despreocupación por la corrección y tienen exigencia ortográfica desigual por parte de los profesores (2010, p. 6). Asimismo, Díaz y Villalobos (2005, p. 37) refieren que los alumnos alegan que escriben muy rápido y que descuidan los aspectos formales como la acentuación, que no comprenden las reglas y que estas tienen muchas excepciones. Los investigadores encontraron que la enseñanza y aprendizaje de la ortografía debe ser acorde con la realidad comunicativa de los estudiantes y sin dejar de lado la pronunciación, entonación y estructuración gramatical correspondiente.

Los estudios relacionados a la ortografía de estudiantes del nivel universitario o superior, son relativamente escasos, puesto que la mayoría de los trabajos se centran en el nivel básico de estudios; no obstante al observarse la incompetencia ortográfica en estudiantes del nivel terciario se encontró que factores como el sexo, la especialidad, el empleo de materiales de consulta, el tipo de colegio y la calidad de la enseñanza del área de comunicación en los niveles básicos de

la escolaridad influyen de manera directa en el desempeño ortográfico inicial de los estudiantes universitarios. (Portilla 2003, p. 37).

Por su parte, Andrade (2009, p. 337), concluye que cada estudiante debe encontrar su propio estilo al momento de escribir, y por lo tanto debe superar las dificultades que se puedan presentar, esto le permitirá adquirir, procesar y transformar la información escrita.

Al nivel superior le compete propiciar que los estudiantes reflexionen en cuanto a su nivel ortográfico y mejoren definitivamente su competencia ortográfica empleando estrategias convenientes (Matteoda, 2014, p. 9).

La ortografía en la universidad es sobre todo, un problema de actitud; puesto que los estudiantes no tienen el deseo de escribir sin faltas los textos y tampoco el vocabulario expresivo que utilizan en las situaciones reales de comunicación, para mejorar la ortografía en el nivel universitario, es necesario que el estudiante en base a la reflexión decida mejorar su competencia ortográfica (Gómez, 2014, p.9).

Precisamente, el IOP es una estrategia que se fundamenta en la reflexión personal de cada estudiante en cuanto a su ortografía, la identificación de sus errores frecuentes y la decisión de internalizar las formas ortográficas correctas. La puesta en práctica del IOP, es pues acorde a los requerimientos pragmáticos y metodológicos del nivel de estudios superiores. En la práctica pedagógica, esta propuesta exige que todos los docentes universitarios estén convencidos de que la escritura y por ende, el desarrollo de la competencia ortográfica no es algo opcional o marginal a su ejercicio docente, sino necesario para que los estudiantes desarrollen y comuniquen su pensamiento; un trabajo así, dice Andrade, representa cooperación absoluta entre los docentes de la institución universitaria al evaluar y promover de manera adherida a las distintas asignaturas el desempeño óptimo en la escritura de todos los trabajos académicos (2009, p. 309).

Este trabajo pretende responder entre otras, a las siguientes interrogantes de investigación: ¿El uso del Inventario Ortográfico Personal, contribuye a la enseñanza y aprendizaje de la competencia ortográfica? y ¿cómo promover la autocorrección ortográfica de los estudiantes universitarios en los textos que produce?

## 2. Método

El tipo de estudio es la investigación – acción que según Elliot (1993), citado en Sandín (2003, p. 126) consiste en una investigación orientada a la práctica educativa. Por lo que su finalidad esencial no es la acumulación de conocimientos sobre la enseñanza o la comprensión de la realidad educativa, sino, fundamentalmente, aportar información que guíe la toma de decisiones y los procesos de cambio para la mejora de la misma. Su objetivo primordial es mejorar la práctica en vez de generar conocimientos. Además, Evans recalca que el propósito de la investigación – acción es que el docente reflexione sobre su práctica educativa, de forma que repercuta, tanto sobre la calidad del aprendizaje como sobre la enseñanza (2010, p. 17).

El objeto de estudio es el lenguaje escrito real y funcional; específicamente los distintos textos académicos producidos por los estudiantes universitarios: resúmenes, apreciaciones críticas, informes, ensayos, monografías, investigaciones, exámenes escritos, proyectos de fin de curso, tesis, etc. sean manuscritos o a computadora.

Los sujetos de estudio fueron seleccionados por conveniencia, empleando el criterio de cantidad de estudiantes menor o igual a veinte, debido a razones pedagógicas.

Los objetivos de esta investigación son: Presentar el uso del IOP como una estrategia efectiva que contribuye a la enseñanza y aprendizaje de la competencia ortográfica, y promover la autocorrección ortográfica de los estudiantes universitarios en los diversos textos escritos que produce.

Siendo el estudio cualitativo, para su validación se usó la triangulación, que es una herramienta enriquecedora que le confiere a un estudio rigor, profundidad, complejidad y permite dar consistencia a los resultados (Okuda y Gómez, 2005, p. 124); los datos fueron verificados, conforme a Pérez (2008), sometiendo a control cruzado los puntos de vista de profesores, alumnos y observadores. Por lo que se aproximaron los puntos semejantes y diferentes de los agentes de la triangulación, comprobándose el énfasis en la convergencia de los mismos en cuanto al resultado logrado, al aplicar el uso del IOP en la enseñanza y aprendizaje de la competencia ortográfica.

Para la recolección y el procesamiento de los datos se llevó a cabo: una exploración inicial, observación participante a través del plan de guía de la investigación, análisis de contenido y observación indirecta mediante un cuestionario semiestructurado.

En la *exploración inicial* se identificaron las necesidades que presentan los investigados en su competencia ortográfica, asimismo se pudo apreciar que la mayoría de los interrogados manifiesta que el conocimiento y el uso correcto de las reglas ortográficas es lo que permite tener una buena ortografía, no obstante se ha comprobado que en la mayoría de los casos no es suficiente el conocer y aplicar las reglas de ortografía, pues las falencias ortográficas saltan a la vista, por lo que no se cumple con las expectativas.

A través de la *observación participante* se constató durante las primeras cinco sesiones, que se trabajaron de manera tradicional; es decir, señalando los errores ortográficos y descontando puntos por ellos de la calificación final, que el aprendizaje de la ortografía no era efectivo y que muchos de los errores ortográficos cometidos por los estudiantes eran repetitivos.

En vista de lo anterior, se elaboró el *plan de guía de la investigación*, de acuerdo al cual en las diez sesiones restantes se aplicó el IOP. Puesto que el acto de escribir es una experiencia muy personal y por eso no puede significar lo mismo para todos (Andrade, 2009, p. 306), la responsabilidad en la solución de los problemas ortográficos es también fundamentalmente individual (De La Caridad, 2010, p. 6); es por ello que se emplea el IOP como un medio para desarrollar o mejorar la competencia ortográfica individual de los estudiantes universitarios. La competencia es una actuación integral para analizar y resolver problemas del contexto en distintos escenarios, con el saber ser, el saber conocer y el saber hacer (García, Tobón y López, 2009, p. 30). De ahí que el estudiante que posea la competencia ortográfica será capaz de escribir con corrección ortográfica y de resolver con eficacia las dudas que se le presenten al momento de escribir, aplicando conocimientos y estrategias de manera óptima y funcional. Por lo tanto, de acuerdo con De La Caridad, la competencia ortográfica se define como el conjunto integrado de conocimientos, habilidades, capacidades, y convicciones ortográficas que los usuarios de la lengua evidencian en el nivel de dominio de las normas y el empleo óptimo y regulado de la escritura en todo contexto comunicativo, de manera reflexiva y valorativa (2010, p. 32).

El IOP consiste en un listado de palabras o enunciados escritos correctamente, elaborado a partir de los errores cometidos de manera repetitiva por cada estudiante. Se construye en base a los procedimientos de la Reflexión Ortográfica Personal (ROP): 1. Identificación o diagnóstico de los errores ortográficos cometidos con más frecuencia. 2. Solventación de los errores con la aplicación de reglas utilitarias. 3. Memorización del vocabulario ortográfico de uso. 4. Automatización de la escritura correcta sin la necesidad de aplicar directamente alguna regla ortográfica (Maquera, 2010, p. 14). Por lo que para elaborar el IOP, los estudiantes identificaron y diagnosticaron los errores que cometían con mayor frecuencia, una vez autocorregidos gracias a un proceso reflexivo basado en reglas utilitarias, procedieron a escribirlos correctamente y en orden alfabético, enseguida mediante la memorización del vocabulario ortográfico en uso, internalizaron la forma gráfica correcta de cada palabra o enunciado, para posteriormente emplearlos adecuadamente.

Mediante la *observación indirecta* se indagó a los docentes responsables de otras asignaturas cursadas por los estudiantes del primer ciclo, en las que la ortografía era uno de los aspectos evaluados en la presentación de los trabajos académicos. Cómo consideraban el nivel ortográfico de los trabajos escritos de los alumnos; los docentes refirieron que en su mayoría al inicio del ciclo el nivel era deficiente y que paulatinamente fue mejorando a medida que se propició que los estudiantes reflexionaran respecto a la calidad y autocorrección de sus producciones escritas.

### 3. Resultados

En el examen de entrada, se aprecia que los estudiantes:

1. En ortografía de la grafía
  - Usan grafías de manera incorrecta.
  - Emplean símbolos y lenguaje icónico, ajenos a la escritura convencional.
2. En ortografía de la palabra
  - Presentan problemas de tildación general.
  - Presentan problemas de tildación diacrítica.
3. En ortografía de la frase
  - Escriben párrafos extensos en los que no colocan signos de puntuación o solo aparece una coma y el punto final.
  - Presentan discordancia de número entre el verbo y el sujeto.

Mientras que, en el examen de salida, se aprecia que los estudiantes:

1. En ortografía de la grafía
  - Usan las grafías de manera correcta, en la mayor parte de su escrito.
  - Emplean el registro lingüístico y la escritura convencional pertinente.
2. En ortografía de la palabra
  - Presentan tildación general correcta.
  - Presentan tildación diacrítica con mínimos errores.
3. En ortografía de la frase
  - Construyen párrafos con extensión adecuada y con los signos de puntuación pertinentes.
  - Presentan concordancia de número y género entre el verbo y el sujeto.

### Conclusión

Al culminar la investigación se llegó a las siguientes conclusiones: El uso del IOP es una estrategia efectiva que contribuye a la enseñanza y aprendizaje de la competencia ortográfica y la elaboración. La segunda conclusión es que el uso del IOP promueve a que los estudiantes universitarios apliquen la autocorrección en sus escritos, afianzando de ese modo la competencia ortográfica.

Puesto que la presente es una investigación – acción, queda como referente para que los docentes de comunicación puedan continuar con el desarrollo de nuevos ciclos de mejoramiento que contribuirán en la calidad de su desempeño profesional y de la formación de los estudiantes.

## Referencias

- Andrade, M. (2009). La escritura y los universitarios. *Revista Universitas Humanística*. (68), 297 – 340.
- De La Caridad, R. (2010). *Glosario de Términos Ortográficos para la carrera Licenciatura en Estudios Socioculturales de la SUM Abreus* (Tesis de maestría inédita). Universidad Cienfuegos. Carlos Rafael Rodríguez, Abreus, Cienfuegos.
- Díaz, L. & Villalobos, A. (2005). Programa para el desarrollo de las competencias ortográficas en educación superior (una experiencia de aula), *Paradigma*, 26, 35 – 54, Maracay.
- Evans, E. (2010). *Orientaciones Metodológicas para la Investigación – Acción. Propuesta para la mejora de la práctica pedagógica*. Lima: SIGRAF.
- García, J., Tobón, S. & López, N. (2009). *Guía sintética para la gestión del currículum por competencias. Enfoque sistémico complejo*. Lima: A. B., Representaciones Generales, S. R. L.
- Gómez, A. (2014). La competencia ortográfica en el alumnado de Ciencias de la Educación. Universidad de Sevilla. Recuperado de <https://fcce.us.es/sites/default/files/docencia/LA%20COMPETENCIA%20ORTOGR%20C3%81FICA%20EN%20EL%20ALUMNADO%20DE%20CIENCIAS%20DE%20LA%20EDUCACI%20C3%93N.pdf>
- Maquera, B. (2010). Reflexión ortográfica personal: cómo mejorar la competencia ortográfica de estudiantes universitarios. [Resumen]. *Libro de ponencias y talleres del VII CONEA*, 14, 80.
- Matteoda, C. (2014). La competencia metagráfica en estudiantes universitarios. Universidad Nacional de Río. Recuperado de <http://www.unrc.edu.ar/publicar/cde/2h10.html>
- Okuda, M. y Gómez, C. (2005). Métodos en investigación cualitativa: triangulación. *Revista Colombiana de Psiquiatría*, 34, 118 – 124, Bogotá.
- Pérez, G. (2008). *Investigación cualitativa. Retos e interrogantes*. Madrid: La Muralla, S. A.
- Portilla, L. (2003). El problema de la acentuación ortográfica de los estudiantes sanmarquinos. (Tesis de maestría inédita). Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima.
- Sandín, P. (2003). *Investigación cualitativa en educación. Fundamentos y tradiciones*. Madrid: Mc Graw – Hill / Interamericana de España, S. A. U.
- Tuning América Latina. (2014). Competencias Genéricas de América Latina. Recuperado de <http://www.tuningal.org/es/competencias/geologia>
- White, E. (2008). *Consejos para los maestros, padres y alumnos acerca de la educación cristiana*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana.